

# Übernahme, Weiterentwicklung und Betrieb des WebTV-, Video-on-Demand und Download-Angebots des Deutschen Bundestages in Berlin



EUROPÄISCHE UNION

Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Union

2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg Fax (352) 29 29-42670

E-Mail: ojs@publications.europa.eu Infos & Online-Formulare: <http://simap.europa.eu>

## AUFTRAGSBEKANNTMACHUNG

### ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

#### I.1) NAME, ADRESSEN UND KONTAKTSTELLE(N)

**Offizielle Bezeichnung:** Deutscher Bundestag - Verwaltung  
**Postanschrift:** Platz der Republik 1  
Ort: Berlin Postleitzahl: 11011  
Land: Deutschland  
**Kontaktstelle(n):** Referat ZR 2 Telefon: +49 (0)30 227-34820  
Zu Händen Herr Falkenberg  
E-Mail: vorzimmer.zr2@bundestag.de Fax: +49 (0)30 227-36003

#### **Internet-Adresse(n)** (falls zutreffend)

Hauptadresse des Auftraggebers (*URL*): [www.bundestag.de](http://www.bundestag.de)

Adresse des Beschafferprofils (*URL*):

#### **Weitere Auskünfte erteilen:**

- die oben genannten Kontaktstellen
- andere Stellen: bitte Anhang A.I ausfüllen

#### **Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) sind erhältlich bei:**

- die oben genannten Kontaktstellen
- andere Stellen: bitte Anhang A.II ausfüllen

#### **Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an:**

- die oben genannten Kontaktstellen
- andere Stellen: bitte Anhang A.III ausfüllen

# Übernahme, Weiterentwicklung und Betrieb des WebTV-, Video-on-Demand und Download-Angebots des Deutschen Bundestages in Berlin

## I.2) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS UND HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

- Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen
- Agentur/Behörde auf zentraler oder bundesstaatlicher Ebene
- Regional- oder Lokalbehörde
- Regionale oder lokale Agentur/Behörde
- Einrichtung des öffentlichen Rechts
- Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation
- Sonstiges

*(bitte angeben):*

- Allgemeine öffentliche Verwaltung
- Verteidigung
- Öffentliche Sicherheit und Ordnung
- Umwelt
- Wirtschaft und Finanzen
- Gesundheit
- Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen
- Sozialwesen
- Freizeit, Kultur und Religion
- Bildung
- Sonstiges

*(bitte angeben):*

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber:

- Ja
- Nein

# Übernahme, Weiterentwicklung und Betrieb des WebTV-, Video-on-Demand und Download-Angebots des Deutschen Bundestages in Berlin

## ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND

### II.1) BESCHREIBUNG

#### II.1.1) Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber

Übernahme, Weiterentwicklung und Betrieb des WebTV-, Video-on-Demand und Download-Angebots des Deutschen Bundestages in Berlin

#### II.1.2) Art des Auftrags sowie Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung

(Bitte nur eine Kategorie – Bauleistung, Lieferung oder Dienstleistung – auswählen, und zwar die, die dem Auftrags- oder Beschaffungsgegenstand am ehesten entspricht)

##### (a) Bauleistung

- Ausführung
- Planung und Ausführung
- Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den vom öffentlichen Auftraggeber genannten Erfordernissen

##### (b) Lieferung

- Kauf
- Leasing
- Miete
- Mietkauf
- Eine Kombination davon

##### (c) Dienstleistung

Dienstleistungskategorie: Nr.27  
(Dienstleistungskategorien 1-27 siehe Richtlinie 2004/18/EG, Anhang II)

Hauptausführungsort

Hauptlieferort

Hauptort der Dienstleistung

Berlin

NUTS-Code DE300

#### II.1.3) Gegenstand der Bekanntmachung

Öffentlicher Auftrag

Aufbau eines dynamischen Beschaffungssystems (DBS)

Abschluss einer Rahmenvereinbarung

#### II.1.4) Angaben zur Rahmenvereinbarung (falls zutreffend)

Rahmenvereinbarung mit mehreren Wirtschaftsteilnehmern

Rahmenvereinbarung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer

Zahl , oder, falls zutreffend, Höchstzahl der an der geplanten Rahmenvereinbarung Beteiligten

#### Laufzeit der Rahmenvereinbarung:

Dauer in Jahren:

oder Monaten

Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung vier Jahre übersteigt:

**Geschätzter Gesamtwert des Auftrags über die Gesamtlaufzeit der Rahmenvereinbarung (falls zutreffend; nur Zahlenangaben):**

Geschätzter Wert ohne MwSt.:

Währung:

oder Spanne von

bis

Währung:

Periodizität und Wert der zu vergebenden Aufträge(falls möglich): :

# **Übernahme, Weiterentwicklung und Betrieb des WebTV-, Video-on-Demand und Download-Angebots des Deutschen Bundestages in Berlin**

## **II.1.5) Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens**

Umwandlung des Fernsehsignals in ein WebTV-fähiges Signal, Bereitstellung von Playern und Pflege von Datenbanken zum Auffinden der Beiträge, Bereitstellen des Video-on-Demand- und Download-Angebotes

# Übernahme, Weiterentwicklung und Betrieb des WebTV-, Video-on-Demand und Download-Angebots des Deutschen Bundestages in Berlin

## II.1.6) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

	Hauptteil	Zusatzteil(falls zutreffend)
Hauptgegenstand	<input type="text" value="64228100"/>	

### II.1.7) Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen (GPA):

Ja  Nein

### II.1.8) Aufteilung in Lose (Verwenden Sie für die Angaben zu den Losen Anhang B, und zwar ein Formular pro Los)

Ja  Nein

Wenn ja, sollten die Angebote wie folgt eingereicht werden (bitte nur ein Kästchen ankreuzen):

nur für ein Los  für ein oder mehrere Lose  für alle Lose

### II.1.9) Varianten/Alternativangebote sind zulässig:

Ja  Nein

## II.2) MENGE ODER UMFANG DES AUFTRAGS

### II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang (einschließlich aller Lose und Optionen, falls zutreffend)

Falls bekannt, geschätzter Wert ohne MwSt. (in Zahlen):

Währung:

oder Spanne von bis

Währung:

### II.2.2) Optionen (falls zutreffend)

Ja  Nein

Wenn ja, Beschreibung der Optionen:

Verlängerung des Vertrages um weitere 12 Monate  
Beauftragung diverser Verbesserungen wie Qualitätssteigerungen des Videomaterials  
Bereitstellen einer Downloadfunktion  
Bereitstellen eines Time-Shift Verfahrens

Falls bekannt: voraussichtlicher Zeitplan für den Rückgriff auf diese Optionen:

in Monaten 9 oder Tagen (ab Auftragsvergabe)

Zahl der möglichen Verlängerungen (falls zutreffend): oder Spanne von bis  
1

Falls bekannt: voraussichtlicher Zeitrahmen für Folgeverträge bei verlängerbaren Liefer- oder Dienstleistungsaufträgen:

in Monaten 12 oder Tagen (ab Auftragsvergabe)

## II.3) VERTRAGSLAUFZEIT BZW. BEGINN UND ENDE DER AUFTRAGSAUSFÜHRUNG

Dauer in Monaten oder Tagen (ab Auftragsvergabe)

oder Beginn: 15/03/2009 (TT/MM/JJJJ)

Ende: 31/03/2010 (TT/MM/JJJJ)

# Übernahme, Weiterentwicklung und Betrieb des WebTV-, Video-on-Demand und Download-Angebots des Deutschen Bundestages in Berlin

## ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE INFORMATIONEN

### III.1) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG

#### III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten *(falls zutreffend)*

#### III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften *(falls zutreffend)*

Leistungsverzeichnis, EVB-IT-System, ZVB, VOL/B

#### III.1.3) Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird *(falls zutreffend)*

#### III.1.4) Sonstige besondere Bedingungen für die Auftragsausführung *(falls zutreffend)*

Ja

Nein

Wenn ja, Darlegung der besonderen Bedingungen

### III.2) TEILNAHMEBEDINGUNGEN

#### III.2.1) Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

#### III.2.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Möglicherweise geforderte Mindeststandards *(falls zutreffend)*:

Vorlage der Umsatzzahlen im relevanten Geschäftsbereich aus den letzten drei Jahren, Betriebshaftpflichtversicherung

#### III.2.3) Technische Leistungsfähigkeit

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Möglicherweise geforderte Mindeststandards *(falls zutreffend)*:

-Referenzen im auftragsrelevanten Bereich (Live-Streaming und On-Demand-Streaming, Videodownload) mit Angabe von

6 - 9 Referenzen (mindestens jeweils 2 für Live-Streaming, On-Demand-Streaming und Videodownload)

\* Projektumfang

\* Projektdauer

\* inhaltliche Projektbeschreibung

\* technische Projektbeschreibung

\* Projektart

\* vollständige, aktuelle Kontaktangaben des

Referenzgebers

\* ggfs. URL

# Übernahme, Weiterentwicklung und Betrieb des WebTV-, Video-on-Demand und Download-Angebots des Deutschen Bundestages in Berlin

## III.2.4) Vorbehaltene Aufträge *(falls zutreffend)*

Ja  Nein

Der Auftrag ist geschützten Werkstätten vorbehalten

Die Auftragsausführung ist auf Programme für geschützte Beschäftigungsverhältnisse beschränkt

## III.3) BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR DIENSTLEISTUNGSaufTRÄGE

### III.3.1) Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten

Ja  Nein

**Wenn ja,** Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift

### III.3.2) Juristische Personen müssen die Namen und die berufliche Qualifikation der Personen angeben, die für die Ausführung der betreffenden Dienstleistung verantwortlich sein sollen

Ja  Nein

# Übernahme, Weiterentwicklung und Betrieb des WebTV-, Video-on-Demand und Download-Angebots des Deutschen Bundestages in Berlin

## ABSCHNITT IV: VERFAHREN

### IV.1) VERFAHRENSART

#### IV.1.1) Verfahrensart

- Offenes Verfahren
  - Nichtoffenes Verfahren
  - Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens:
  - Verhandlungsverfahren Bewerber sind bereits ausgewählt worden
    - Ja  Nein
  - Beschleunigtes Verhandlungsverfahren Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens:
  - Wettbewerblicher Dialog
- Wenn ja, bitte Namen und Anschriften der bereits ausgewählten Wirtschaftsteilnehmer in Abschnitt VI.3) Sonstige Informationen angeben**

#### IV.1.2) Beschränkung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden

*(nichtoffenes Verfahren, Verhandlungsverfahren, wettbewerblicher Dialog)*

Geplante Zahl der Wirtschaftsteilnehmer

oder geplante Mindestzahl bis falls zutreffend, Höchstzahl

Objektive Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern:

#### IV.1.3) Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs *(Verhandlungsverfahren, wettbewerblicher Dialog)*

Anwendung des Verfahrens in aufeinander folgenden Phasen zwecks schrittweiser Verringerung der Zahl der zu erörternden Lösungen bzw. zu verhandelnden Angebote  Ja  
 Nein

# Übernahme, Weiterentwicklung und Betrieb des WebTV-, Video-on-Demand und Download-Angebots des Deutschen Bundestages in Berlin

## IV.2) ZUSCHLAGSKRITERIEN

### IV.2.1) Zuschlagskriterien (bitte Zutreffendes ankreuzen)

Niedrigster Preis

oder

Wirtschaftlich günstigstes Angebot

die nachstehenden Kriterien (die Zuschlagskriterien sollten mit ihrer Gewichtung angegeben werden bzw. in absteigender Reihenfolge ihrer Wichtigkeit, wenn eine Gewichtung nachweislich nicht möglich ist)

die Kriterien, die in den Verdingungs-/Ausschreibungsunterlagen, der Aufforderung zur Angebotsabgabe oder zur Verhandlung bzw. in der Beschreibung zum wettbewerblichen Dialog aufgeführt sind

Kriterien	Gewichtung	Kriterien	Gewichtung
1.		6.	
2.		7.	
3.		8.	
4.		9.	
5.		10.	

### IV.2.2) Es wird eine elektronische Auktion durchgeführt

Ja  Nein

Wenn ja, zusätzliche Angaben zur elektronischen Auktion (falls zutreffend)

## IV.3) VERWALTUNGSINFORMATIONEN

### IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber (falls zutreffend)

ZR 2/11-1310-2008-0241

### IV.3.2) Frühere Bekanntmachungen desselben Auftrags

Ja  Nein

Wenn ja,

Vorinformation  Bekanntmachung über ein Beschafferprofil

Bekanntmachungsnummer im ABl.: **IS** - vom **(TT/MM/JJJJ)**

Sonstige frühere Veröffentlichungen (falls zutreffend)

### IV.3.3) Bedingungen für den Erhalt von Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen (ausgenommen bei einem DBS) bzw. der Beschreibung (bei einem wettbewerblichen Dialog)

Schlusstermin für die Anforderung von oder Einsicht in Unterlagen

Tag: 08/12/2008 (TT/MM/JJJJ)

Uhrzeit:

Die Unterlagen sind kostenpflichtig

Ja  Nein

Wenn ja, Preis (in Zahlen):

Währung:

Zahlungsbedingungen und -weise:

# Übernahme, Weiterentwicklung und Betrieb des WebTV-, Video-on-Demand und Download-Angebots des Deutschen Bundestages in Berlin

## IV.3.4) Schlusstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge

Tag: 09/01/2009 (TT/MM/JJJJ)

Uhrzeit:

## IV.3.5) Tag der Absendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber (falls möglich):

(bei nichtoffenen Verfahren, Verhandlungsverfahren und beim wettbewerblichen Dialog)

Tag: (TT/MM/JJJJ)

## IV.3.6) Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können

ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>															

andere Stellen:

## IV.3.7) Bindefrist des Angebots (bei offenen Verfahren)

Bis: 16/02/2009 (TT/MM/JJJJ)

oder Frist in Monaten

oder Tagen  
(ab der Frist für den Eingang der Angebote)

(ab der Frist für den Eingang der Angebote)

## IV.3.8) Bedingungen für die Öffnung der Angebote

Tag: (TT/MM/JJJJ) Uhrzeit:

Ort (falls zutreffend):

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen (falls zutreffend)

Ja

Nein

# Übernahme, Weiterentwicklung und Betrieb des WebTV-, Video-on-Demand und Download-Angebots des Deutschen Bundestages in Berlin

## ABSCHNITT VI: ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

### VI.1) DAUERAUFTRAG *(falls zutreffend)*

- Ja                       Nein

Wenn ja, voraussichtlicher Zeitpunkt weiterer Bekanntmachungen:

### VI.2) AUFTRAG IN VERBINDUNG MIT EINEM VORHABEN UND/ODER PROGRAMM, DAS AUS GEMEINSCHAFTSMITTELN FINANZIERT WIRD

- Ja                       Nein

Wenn ja, geben Sie an, um welche Vorhaben und/oder Programme es sich handelt

### VI.3) SONSTIGE INFORMATIONEN *(falls zutreffend)*

### VI.4) NACHPRÜFUNGSVERFAHREN/RECHTSBEHELFSVERFAHREN

#### VI.4.1) Zuständige Stelle für Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung: Vergabekammer Bund beim Bundeskartellamt  
Postanschrift: Kaiser-Friedrich-Straße 16  
Ort: Bonn Postleitzahl: 53113  
Land: Deutschland  
E-Mail: info@bundeskartellamt.bund.de Telefon: +49 (0)228 9499-0  
Fax: +49 (0)228 9499-400  
Internet-Adresse (URL): www.bundeskartellamt.de

#### Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren *(falls zutreffend)*

Offizielle Bezeichnung:  
Postanschrift:  
Ort: Postleitzahl:  
Land:  
E-Mail: Telefon:  
Fax:

# **Übernahme, Weiterentwicklung und Betrieb des WebTV-, Video-on-Demand und Download-Angebots des Deutschen Bundestages in Berlin**

Internet-Adresse  
(URL):

## **VI.4.2) Einlegung von Rechtsbehelfen** *(bitte Abschnitt VI.4.2 oder ggf. Abschnitt VI.4.3 ausfüllen)*

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

# **Übernahme, Weiterentwicklung und Betrieb des WebTV-, Video-on-Demand und Download-Angebots des Deutschen Bundestages in Berlin**

## **VI.4.3) Stelle, bei der Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erhältlich sind**

Offizielle Bezeichnung: Deutscher Bundestag Referatsleiterin ZR 3

Postanschrift: Platz der Republik 1

Ort: Berlin Postleitzahl: 11011

Land: Deutschland

E-Mail: vorzimmer.zr3@bundestag.de Telefon: +49 (0)30 227-30538

Fax: +49 (0)30 227-36040

Internet-Adresse (URL):

## **VI.5) TAG DER ABSENDUNG DIESER BEKANNTMACHUNG:**

*13/11/2008 (TT/MM/JJJJ)*

# Übernahme, Weiterentwicklung und Betrieb des WebTV-, Video-on-Demand und Download-Angebots des Deutschen Bundestages in Berlin

## ANHANG A

### SONSTIGE ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN

#### I) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, BEI DENEN NÄHERE AUSKÜNFT ERHÄLTICH SIND

Offizielle

Bezeichnung:

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

Kontaktstelle(n):

Telefon:

Zu Händen

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse (URL):

#### II) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, BEI DENEN VERDINGUNGS-/AUSSCHREIBUNGS- UND ERGÄNZENDE UNTERLAGEN ERHÄLTICH SIND (EINSCHLIESSLICH UNTERLAGEN FÜR DEN WETTBEWERBLICHEN DIALOG UND EIN DYNAMISCHES BESCHAFFUNGSSYSTEM)

Offizielle

Bezeichnung:

Online-Anforderung unter [www.bundestag.de/ausschreibungen](http://www.bundestag.de/ausschreibungen)

Postanschrift:

Online-Anforderung unter [www.bundestag.de/ausschreibungen](http://www.bundestag.de/ausschreibungen)

Ort:

Berlin

Postleitzahl:

Land:

Deutschland

Kontaktstelle(n):

Telefon:

Zu Händen

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse (URL): [www.bundestag.de/ausschreibungen](http://www.bundestag.de/ausschreibungen)

#### III) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, AN DIE ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE ZU SENDEN SIND

Offizielle

Bezeichnung:

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

Kontaktstelle(n):

Telefon:

Zu Händen

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse (URL):

# Übernahme, Weiterentwicklung und Betrieb des WebTV-, Video-on-Demand und Download-Angebots des Deutschen Bundestages in Berlin

## ANHANG B (1)

ANGABEN ZU DEN LOSEN

LOS-NR.      BEZEICHNUNG:

### 1) KURZE BESCHREIBUNG

### 2) GEMEINSAMES VOKABULAR FÜR ÖFFENTLICHE AUFTRÄGE (CPV)

### 3) MENGE ODER UMFANG

*Falls bekannt:* geschätzter Wert ohne MwSt.(in Zahlen):

Währung:

oder Spanne von

bis

Währung:

### 4) ABWEICHUNG VON DER VERTRAGSLAUFZEIT ODER DEM BEGINN BZW. ENDE DES AUFTRAGS

*(falls zutreffend)*

Laufzeit in Monaten:

oder Tagen

(ab Auftragsvergabe)

oder Beginn:

(TT/MM/JJJJ)

Ende:

(TT/MM/JJJJ)

### 5) WEITERE ANGABEN ZU DEN LOSEN